懂聲

虞初志

春雨之華（四六）（我馬書生撰）

大衍過津門。遇王靜霞於塗。立路隅。靜霞停車。命御者先返。曰。代寘大人。成初歸寓也。大衍曰。就請靜姊過弟車。同返紫竹林何如。靜霞過車。馬馳。遵法租界而南。靜霞曰。大衍君。假館忠和旅店耶。大衍曰。然。霞姊何以知之。靜霞曰。小赤語妹。君過津門。必息鞅忠和棧。妹今朝抵津。即電詢貴居停主人。紹陽曾否進口。主人答予。招商船例朝後入口也。妹是以來。大衍曰。靜妹既見小赤耶。靜霞曰。見之。大衍曰。小赤既見若玉耶。靜霞曰。見之。大衍曰。其事若何。靜霞曰。妹亟亟面君。正現小赤作寄書郵也。時車已過紫竹林。戾止忠和棧口。御人鳴汽號。大衍待靜霞下車。進門。登樓。招待發局鑰。門闢。大衍肅靜霞入。招待隨而進。探懷。出名刺一。笑容可掬。語大衍曰。劉指揮曾到拜訪。寄語先生。公餘。屈光飛機場坐談也。大衍點首。接名刺。睨而視之。隨語靜霞曰。是載小赤來津之飛機指揮劉豐沂也。（未完）

益智粽

製西洋蛋糕之法

以鷄蛋、白糖、小麥粉。充分攪和。（如鷄蛋一個。須用白糖一兩。小麥粉一兩）敷厚紙於鍋內。流入其中。用鐵板蓋之。蓋上載以强烈之炭火。鍋下則置極弱之火而灸之。故鍋底之熱度至微。幾如無火之狀。灸之有頃。乃取稻草心。插入蛋糕中以試之如火候已到。則糕不粘着於其上。苟有粘着者其火候尚未到也

製西洋蛋糕之鍋。乃以紫銅所製。其形方。大小有數種。但無此鍋時。則用尋常之平底鍋亦可。

製山藥饅頭之法

以山藥十兩。粳米粉二合。白糖十兩。在擂盆內研和。以水溼手。揑成饅頭坯。包之以餡。（宜用豆沙或棗泥）而製之。然後以水溼布。敷於蒸籠。置饅頭於其上而蒸之。饅頭無粘氣時。爲煮熟之證。可取出之

使白紙上黑字脫落之法

如白紙上有筆誤等之時。宜以蔓荊子。龍骨松子霜。等分研末。加入鉛粉少許。用淸水溼筆誤之字。摻藥粉于上。待其乾燥。以羽箒拂之。即脫落淨盡。不留痕跡。

寒中使硯水及油不凍之法

寒中使硯水及油不凍時。宜入胡椒四五粒於其中。則絕無氷凍之事

去畫絹上墨跡之法

凡誤染墨汁。顏料於畫絹上之時。宜用鉋刮蘿蔔。以之塗於其上。則墨跡等悉落。更塗以礬水。

製唐法香袋之法

以細辛、白芷、甘松、三柰、辛夷、小茴香、大茴香、稿本、乾桂、白芷梢、細豆、茅香、丁子、木香、羗[illegible]、藿香葉等十六味。等分研粉。後加龍腦。麝香少許。攜帶身畔。其香甚佳

照妖鏡

分政時期解（駒）

黨府訓政。已成爲笑話也久矣。有謂訓成幾黨相爭。有左派之爭。有右派之爭。有共產黨之爭。如此云訓政。不知何人能訓黨府也。又有謂長睡不醒。酣在夢中而講政治。已成痼疾者。乃瞓症也。其實皆非也。訓政者。分政也。其時期已在今日矣。先分軍政。次分民政。南京有南政府之政。北京有北政府之政。分之也者。與統一之理相反者也。故訓政無一定之日子。而分政有無限之時期。此是隱語。即燈謎之一種。雖朱夫子番生。亦不能解。獨我能之耳。故作分政時期解

（洪聲）香港公報是洪門新生命　洪人急宜促成之

怪異聞

山羊產猴

滬西虹橋鎮西市梢開設雜貨店之本地人顧阿妹家中。畜有山羊一頭。已有年餘。前日下午。忽產下壹羊。狀似猴形。全身黃色。並舉拳向人作欲擊狀。惟最奇者。兩目相連。唇向上。又頭頂生肉角。長約四寸。面目猙獰。狀極恐怖。附近鄉民之前往觀看者頗衆。至晚間即斃。母羊現仍安全。

風雅壇

留別諸親友（鄭堯廷）

堯廷數年作客依然兩袖淸風此次歸國原屬省親乃蒙諸親朋戚友錫以珍品贈以詩詞餉以盛筵隆情高誼至深感激茲不揣譾陋勉成八律聊表謝忱非敢云詩也。

匆匆買棹賦歸來　兩袖淸風帶月回
擊節旣蒙儕輩賞　離筵再爲故人開
淡交自社何須酒　寒到孤山念有梅
鳥影家園今暫別　還期待醉菊花杯

其二

歸帆直向五羊城　親友紛紛祝遠行
碧海綠波江子賦　桃花潭水汪倫情
敢云栗里歸來逸　怕聽陽關唱叠聲
自事無成堪自笑　十年盜得一詩名

其三

塵海滔滔迭往還　元龍豪氣未全刪
鐵鞋踏破瀛寰外　書劍飄零坎美間
晚節肯憐蘇季子　淸名唯羡白香山
平生雅愛唱酬樂　且效潘郎著賦閒

其四

萍分萍聚總無端　相見時難別亦難
入洛陸機名獨重　說齊馮煖鋏空彈
雪泥鴻爪當年夢　雞犬桑麻異日歡
留贈諸君還自贈　扶搖鵬翮九霄摶

其五

寄身天地等微塵　傲骨亭亭守我真
陶賦歸田原欲隱　杜吟去國豈憂貧
生當亂世何堪道　醉後逢君獨可陳
借問孤舟誰作伴　一輪明月自爲鄰

其六

臨歧握手莫咨嗟　車笠相逢事豈遐
面目風塵仍故我　衣冠文物屬誰家
贈行深佩江郎筆　遄返難留范蠡槎
倘盼雁傳芳訊至　休隨野老話桑麻

其七　倒用前韻

休隨野老話桑麻　歸去應乘魯望槎
天地爲廬皆好友　尊鱸何處不思家
催詩擊鉢興猶健　落月停雲夢轉遐
閱歷已深心恬淡　豈同庾信漫吁嗟

其八

鳥飛意倦亦思林　漂泊焉忘烏哺心
嚙雪爲持蘇武節　賞音同是伯牙琴
幽懷莫向塵間訴　逸響須從物外尋
並轡推敲渾已矣　幾時樽酒復聯吟

贈鄭遠流君歸國（何達能）

正是離黃九月天　名花好鳥整歸鞭
贈行慚我無佳品　順祝風光助錦旋

◎極樂氏藥房廣告

用藥如用兵兵之臨戰不懼能征久戰者乃因平時訓練所致然三軍易得一將難求也藥之神其用者須由良醫調製得宜而爲醫之經驗豐富鄙人尚堪自信也諸君欲對付娘子軍而稱雄者請購鄙人所製之猛野丸此丸有舉鼎之力百發百中之功也諸君所好者無非三事即金錢與美女至第三件鄙人不言請諸君閉目三思便明白矣此至緊要之件世人多數有臨陣退縮無力久戰之毛病若不醫治只怨天生缺点此等人可笑亦可憐不知回天妙手固大有良醫妙藥在請向鄙人求之可矣

鄙人研究醫學垂二十年無論何藥都能配製倘諸君欲購何藥請照下列門牌來函必能立刻製就由郵付上

鴛鴦護身丸	一盒廿元	疳疔鷄頭藥水	一罇五元
花柳癰腫瘡癩藥水	一罇五元	包愈白濁丸	一罇二元
神效處女丹婦人變處女	一元	動情久戰水	一樽五毫
男子美容露能去面酒米	一罇二元	鐵鋼大陽丸	一樽五毫
探花搜毒丸能去百毒	一罇貳元	動情奇癢水	一樽五元
快樂無憂丸	一樽一元	無敵猛野丸	一樽五元
皮膚止癢水	一樽五元	立止遺精丸	一盒五元

▲恭頌良醫

弟染鷄頭疳症蒙極樂氏先生醫愈　砵舞地埠番邑蚌湖村江佩英敬頌
敬者弟前染袖口疳得極樂氏先生理愈　旅雲番邑周瑞寅頌
弟前面部身部奇癢蒙極樂氏醫愈　旅雲開邑周昭任頌
弟染白濁頑症蒙極樂氏先生醫愈　沙省余少雄頌
弟染鷄頭疳蒙極樂氏先生醫愈　旅雲鄭開頌
弟染鷄嘴疳蒙極樂氏先生理愈　旅雲蚌湖村江介珍頌

極樂氏通訊處
Geck Lock Sie Co.
506 Main St. Vancouver B. C.
發行處　極樂氏
雲埠代理處活利　輔行公司　活生藥行

◎楊月山醫生特別啓事

病者諸君如欲無病必須除疾無疾而病自無由生療疾之道如何乃割皮解肌湔腸胃滌五臟總而言之「莊子云」至道之精窈窈冥冥至道之極昏昏默默而欲養生命者其在斯乎

天理丹每服價艮三大元

今本醫生回國之期就近故將數年來所經驗各內外疾病天理丹之聖藥由十月壹日起至十壹月拾五日止買一服送一服又在此期內如有患癆傷吐血咳血偏枯陰疽及十數年小腸氣等疾病贈醫不受分文醫費也

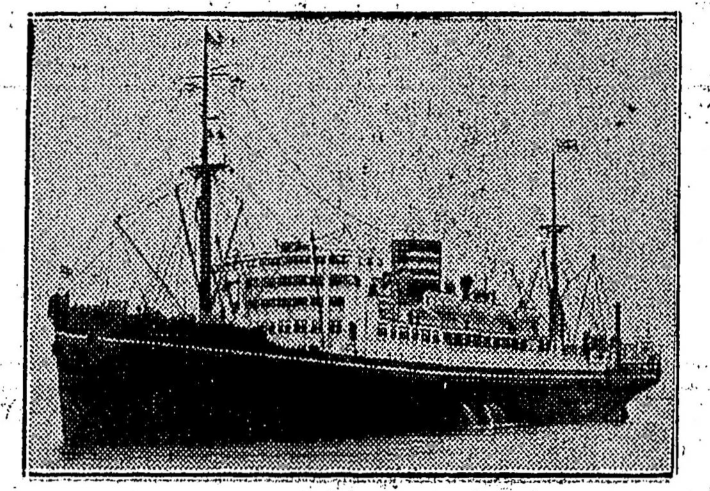
醫務所在細街門牌五四五號如遠埠僑胞而有疾病者不能前來就醫請將病狀日間飲食及大小二便詳明付來則本醫生能對症發藥可收神効矣

Y. Y. Sun
545 Main St.
Vancouver B.C.

Japan Mail　**NYK LINE**　Steamship Co.

日本郵船公司

請搭郵船榮歸祖國
船由域埠開往
橫濱上海香港



冰川丸

八月廿號	冰川丸由雲埠開
九月拾號	橫濱丸
九月廿號	日枝丸由雲埠開
十月廿號	冰川丸由雲埠開
十一月拾五號	橫濱丸
拾一月廿九號	日枝丸由雲埠開
拾二月廿七號	靜岡丸

◉榮旋華僑請搭新船
▲三艘新船改在雲高華開行

本公司輪船快捷穩固久爲世界人士所稱道現新裝造商輪冰川丸日枝丸平安丸三艘新船專航行香港上海橫濱加拿大等處前在域多利開行茲爲利便華客起見改在雲高華開行並將大艙各位改作三等客位每艙房祇住四人六人或八人而已空氣流通冷熱均宜絕無因多人同艙不合衛生之苦此外餐廳消遣室吸烟室洗濯室等均應有盡有船役招待之妥當猶其餘事計由雲高華開行回香港共航行二十三天蓋本公司新船與其他公司輪船航行之速率無異不過在中途停泊於各大商埠之時間畧長而已榮旋諸君欲乘便到日本上海等處遊覽者更不可不搭本公司之新船船票價目三等位八拾貳元半貳等位壹百四拾五元

云埠客務總代理
B. W. GREER & SON LTD
602 Hasting St. West
Vancouver B C.
General Agent

域埠華客總代理處英昌隆李銓
Ying Chong Lung Co, Ltd
547-549 Cormorant St.
Victoria B. C.
Phone 1236

云埠華客代理人黃炎榮
WONG SUNN
278 Pender St. East
Vancouver B C.
Chinese Passenger Agent.

內外全科醫生黃慎余

統理男婦孩童內外全科花柳雜症

花柳入骨
白濁疳疔
跌打刀傷
續筋駁骨
內傷咳嗽
扯氣鵝喉
癰疽瘰癧
風濕風癱
脚氣爛脚
各症限日全愈

廣州市保生產科婦兒科專門醫學校畢業。

西法接生統理婦兒內外全科

歡喜!!
這個婦
兒內外
全科的
女西醫
接生果然
真係
妥當!

女西醫鄭素志

啟者本藥房自開設以來所自秘製各種藥丸藥水等屢施屢效百發百中久蒙僑胞贊許如有外埠僑胞染有症者不能親臨療治可將病原書述其詳賜來則本醫生依症施治定然安當仰祈垂顧焉

雲埠神農大藥房啓

◎眞有華陀之術

弟染邪毒入骨痛苦難堪手足不能舉動幾乎成爲廢人中西醫生屢醫無效幸得友人介紹請　黃慎余先生醫治於是三日止痛十五日痊癒近日更服　黃先生自製之三鞭强種丸及固腎補精生血丸精神百倍深感先生之大德故特誌數言以表謝忱俾同病者知所問津焉

雲高華吳鏡明恭頌

◎日久虛濁丸第一功

啟者弟前染有花柳白濁之症即往見西醫生及食各著名之藥汁藥丸依然罔效後請中醫生醫治則誤食寒涼之藥太多不能淸其濕毒以至早晚流虛濁不勝其煩心常憂之如是者數年於茲幸友人介紹往神農藥房購買日久虛濁固歛丸二盒服之十餘天果然痊愈隨購麥茸三鞭强種丸依法服之現今身體無異十八廿二歲時之强健可謂良醫良藥良方誠爲日久虛濁第一功之聖藥也謹登數言以頌黃醫生之大德

旅雲高華埠陳卓庵恭頌

◎夜夢遺精首屈一指

弟因先天不足後天失調少年來加更以水土寒冷致染有夢無夢遺精腰骨刺痛頭暈眼花面如土色行動無力曾見中西醫生及食各家著名藥汁藥丸不但無效反日甚一日心常憂矣幸閱各報載有神農藥房自製夜夢遺精丸故托友往買一盒照方服食果見奇效再親往購買一盒及固腎補精生血丸相繼服用僅星期之久精神勝舊身體日强確係神農藥房之夜夢遺精丸及固腎補精生血丸之功也均感黃醫生之大德無以爲報謹誌數言聊申謝忱

雲高華李灼貫敬頌

花柳入骨搜毒丸每盒五圓	白濁止痛即愈丸每盒三圓
花柳淸毒丸每罇三圓	日久虛濁固歛丸每盒五圓
久戰快樂精每盒壹圓五	風流鴛鴦散每盒壹圓五
骨痛搜毒丹每盒五圓	尋花保險丹每盒貳圓
痕癢一掃光每盒壹圓五	夜夢遺精丸每盒五圓
固腎補精生血丸每盒五圓	麥茸三鞭强種丸每盒五圓
福建少林寺跌打丸每貝壹圓	肇慶鼎湖寺跌打酒每罇壹元

●外埠寄費貴客自理

代理處
SUN NOON YORK FONG
113 Pender St. E. Vancouver B.C. Phone Sey. 6413
滿地可亞昭公司
AH CHEW Co.
10 Lagauchetier St. W. Montreal QUE.